

Odcinek №29: Страшный сон

Nowe słownictwo:

я устала - zmęczyłam się

короткий - krótki

отдыхать - odpoczywać

отдых - odpoczynek

меньше - mniej

ситуация - sytuacja

пить - pić

спать - spać

страшный - straszny

сон - sen

я иду - idę

Привет, Вероника.

Привет, Куба. Доброе утро, дорогой слушатель.

Мне кажется, что ты очень усталая.

Да, я устала, это правда.

„Устала”? А не „усталая”.

В русском языке очень много слов, które coś określają, ma krótką formę. В польском языке уже только kilka, как np. „godzien”, zamiast „godny”, „wesół”, zamiast „wesoly”, czy „rad” zamiast „szczęśliwy”. Но когда-то тоже было много.

Хорошо, и чем это się różni?

Если у тебя короткое, czyli „krótkie”, слово, это значит, что что-то trwa коротко, czyli „krótko”. Я сейчас устала, но потом буду wyczerpana.

Понимаю, а если долгое слово? „Усталая”?

To wtedy bardziej значит, что я всегда усталая. Haha. „Я устала” можно тоже przetłumaczyć jako „zmęczyłam się”, а не, что я всё время „усталая”.

Хорошо, сейчас я всё понимаю. Лучше сказать dziewczynie „ты красивая” niż „ты красива”. Haha.

Да! Haha. Zdecydowanie! Дорогой слушатель, скажи, пожалуйста: Zmęczyłem się.



Я устал.

Супер, по-русски mówimy się „od czegoś”, czyli „от чего-то”

Интересно. Мы odprocywamy „от чего-то”, а они устают „от чего-то”. Хаха.

Я скажу больше, они и устают и отдыхают „от чего-то”.

Oddychają?

„Отдыхать”, это „odprocywać”.

Интересно. Чтобы хорошо ODPOCZYWAĆ - trzeba głęboko ODDYCHAĆ.

Можно и так. Хаха. Дорогой слушатель, скажи: Lubię dużo odprocywać.



Я люблю много отдыхать.

Супер. Кто не любит, если у него есть хороший отдых.

„Отдых”, это „odprocynek”?

Да. Ach, когда у меня был отдых?

Niedawno ты была у бабушки на каникулах, я всё помню. Хаха.

Мало мне этих каникул!

Мало? Сколько дней ты там была, неделю?

Какую неделю? Меньше. Уже не помню, но меньше.

Меньше? Czy это przeciwieństwo „больше”?

Да, „меньше” значит „mniej”, czyli это przeciwieństwo „больше” - „więcej”.
Дорогой слушатель, скажи: Mam mniej odprocyunku.



У меня меньше отдыха.

Отлично.

А почему ты устала, это только утро się zaczęło, а ты уже устала.

Ты тоже раз устал z samego утра.

Да, но у меня был друг, мы piliśmy апельсиновый сок do różnych godzin nocnych. Это другая sytuacja. Ha ha.

Ты сказал „ситуация”? Это по-русски. Ha ha. Тебе надо больше апельсинового сока. Ha ha.

Ha ha. Skoro так говоришь, то буду больше pić.

Wow. И „пить” тоже по-русски.

Czyli „ситуация” это „sytuacja”, а „пить” это „pić”?

Да. Дорогой слушатель, скажи: Така sytuacja, że muszę pić sok pomarańczowy.



Такая ситуация, что мне надо пить апельсиновый сок.

Ha ha. Супер.

То почему ты устала? Скажешь w końcu?

Да, я сегодня не спала.

„Спала” это „spała”.

Да, „спать” это „спать”.

А „сегодня”? Ten dzień? Chodzi o „dzisiaj”?

Dokładnie! Дорогой слушатель, скажи: Oni chcą dzisiaj spać.



Они хотят сегодня спать.

Молодец! А как сказать „chcecie spać”?



Вы хотите спать.

Всё правильно.

А почему ты не могла спать?

У меня был страшный сон.

„Страшный сон” - это „straszny sen”?

Да. Мне rzadko śnią się страшные сны, но сегодня я не могла przez nie spać.

А почему тебе такое się śniło? Говорят, что если будешь много есть przed сном, то будут śnić się страшные rzeczy.

Это не то, я „пошла спать”, czyli „poszłam spać” голодна.

Может это поэтому?

Может. Дорогой слушатель, скажи: Byłam głodna, dlatego miałam straszny sen.



Я была голодна, поэтому у меня был страшный сон.

А как скажешь „to jest straszny człowiek”?



Это страшный человек.

Хорошо. Дорогой слушатель, я „иду спать”, czyli „idę spać”. Ты тоже pamiętaj, żeby хорошо spać. Это очень ważne, чтобы не быть усталым. А do сна можешь włączać себе nasze podcasty.

Ależ Veronika, przy naszych podcastach nie da się zasnąć. Haha.

Haha. Ты прав, это не была хорошая идея. Zerknij na ćwiczenia poniżej i do свидания.

Пока!